

CÔNG TY CỔ PHẦN BAO BÌ TÂN TIẾN
TAN TIEN PACKAGING JSC.

-----oOo-----
Số/ No: 17/BB-HĐQT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

-----oOo-----

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 09 năm 2023
Ho Chi Minh City, dated 12/09/2023

BIÊN BẢN HỌP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
BOARD OF MANAGEMENT MINUTES

CÔNG TY CỔ PHẦN BAO BÌ TÂN TIẾN (sau đây gọi là “Công ty”)
TAN TIEN PACKAGING JOINT STOCK COMPANY hereinafter called “The company”

I. THỜI GIAN, ĐỊA ĐIỂM, MỤC ĐÍCH HỌP:

TIME, VENUE, PURPOSE:

Thời gian/ Time: ...07...giờ...30...phút, ngày...12...tháng...09...năm 2023
Địa điểm/ Venue: trụ sở CÔNG TY CỔ PHẦN BAO BÌ TÂN TIẾN/ Head office of the TAN TIEN PACKAGING JOINT STOCK COMPANY
Địa chỉ/ Address: Lô II4-II5-II10-II11, Cụm 4, Nhóm CN II, Khu công nghiệp Tân Bình, Đường số 13, Phường Tây Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Lot II4-II5-II10-II11, Group 4, Industrial Group 2, Tan Binh Industrial Park, No 13 Street, Tay Thanh Ward, Tan Phu District, Ho Chi Minh city, Vietnam
Mục đích/ Purpose: Việc vay vốn tại Ngân hàng TNHH MTV SHINHAN VIỆT NAM (sau đây gọi là “Ngân hàng”) để phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh.
On loan application at Shinhan Bank Viet Nam (hereinafter called “The Bank”) for operation business.

II. THÀNH PHẦN THAM DỰ:

PARTICIPANTS:

- Các thành viên Hội Đồng Quản Trị tham gia họp, bao gồm:
Members of Board of Management attend meeting:
- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Ông/ Mr. JANG SUNG HAK | - Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị/ Chairman |
| 2. Ông/ Mr. KIM SUNG KON | - Thành viên Hội Đồng Quản Trị/ Member |
| 3. Ông/ Mr. SONG JONGSUN | - Thành viên Hội Đồng Quản Trị/ Member |
| 4. Ông/ Mr. MIN SEUNG HONG | - Thành viên Hội Đồng Quản Trị/ Member |
| 5. Ông/ Mr. LEE JEONGKI | - Thành viên Hội Đồng Quản Trị/ Member |
- Chủ tọa và thư ký cuộc họp, bao gồm:
Chairman and Secretary
- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Ông /Mr. JANG SUNG HAK | - Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị/ Chairman |
| 2. Bà/ Mrs. MAI THỊ THÚY HẰNG | - Thư ký/ Secretary |
- Vắng mặt: Không.
Absent: None

III. NỘI DUNG QUYẾT ĐỊNH:

MEETING CONTENT:



1. Chấp thuận việc gia hạn vay vốn tại Ngân hàng với nội dung như sau:

To approve the Loan extension application at the Bank with contents as follows:

- | | |
|-----------------------------|---|
| - Giá trị hạn mức tín dụng: | 68.000.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Sáu mươi tám tỷ đồng chẵn) |
| <i>Loan amount</i> | <i>68,000,000,000 VND (In words: Sixty eight billion Vietnamese Dong)</i> |
| - Loại hình tín dụng: | Ngắn hạn, tuần hoàn |
| <i>Credit type</i> | <i>Short term - revolving</i> |
| - Thời hạn vay: | 1 năm, gia hạn hạn mức tín dụng hàng năm |
| <i>Loan period</i> | <i>1 year, annual extension</i> |
| - Mục đích: | Bổ sung vốn lưu động |
| <i>Purpose</i> | <i>Supplement for working capital</i> |
| - Tài sản đảm bảo: | Không |
| <i>Collateral</i> | <i>None</i> |

2. Ủy quyền cho Tổng Giám Đốc, hiện đang là Ông **MIN SEUNG HONG** (Hộ chiếu số: M703B9545 cấp ngày 22/11/2022 bởi: Bộ Ngoại giao Hàn Quốc) đại diện cho **CÔNG TY CỔ PHẦN BAO BÌ TÂN TIẾN** để thực hiện ký kết tất cả hồ sơ, bao gồm: đơn xin vay vốn, hợp đồng tín dụng, hợp đồng thế chấp/cầm cố, giao dịch đảm bảo, thay đổi tài sản đảm bảo, giải chấp, rút vốn, khế ước nhận nợ, trả nợ, điều chỉnh kỳ hạn trả nợ, gia hạn hạn mức tín dụng, điều chỉnh lịch trả nợ và những nghiệp vụ phát sinh khác (bao gồm cả việc xử lý tài sản cầm cố/thế chấp để trả nợ vay) liên quan đến việc vay vốn tại Ngân hàng. Trong trường hợp cần thiết, Tổng Giám Đốc được phép ủy quyền lại cho Giám Đốc tài chính, hiện đang là Ông **LEE JEONG KI** (Hộ chiếu số M702A6076 cấp ngày 11/01/2022 tại Hàn Quốc, để thực hiện công việc nêu trên.

To authorize General Director, currently being Mr MIN SEUNG HONG (Passport No. M703B9545 issued on date of 22/11/2022 at Republic of Korea) on behalf of TAN TIEN PACKAGING JOINT STOCK COMPANY to sign all documents including: loan application, credit agreement, mortgage/pledge agreement, secured transaction, replace mortgaged assets, release collateral, loan drawdown, acknowledgement of loan drawdown, loan repayment, period amendment, credit line extend, repayment schedule amendment and others transactions (including settlement of the mortgaged/pledged assets to repay loans) related to the the loan at the Bank. In case of necessity, General Director is allowed to re-authorize Chief Financial Officer, current being Mr. LEE JEONG KI (Passport No. M702A6076 issued on date of 11/01/2022 at Republic of Korea) to perform the mentioned above tasks.

3. Cho tới khi tất cả các nghĩa vụ tài chính (bao gồm các khoản trả nợ gốc, lãi, chi phí khác liên quan đến khoản vay nói trên) được tất toán, những người kế nhiệm chức vụ Tổng Giám Đốc của Công ty được tiếp tục ủy quyền để thực hiện tất cả các quyền và trách nhiệm nêu trên.

Until all our financial obligations (including principal, interest and related fees) is fulfilled, the successor of General Director is also authorized to implement rights & obligations above.

4. Biên bản này (bao gồm cả nội dung ủy quyền nêu tại khoản 2 và 3 nói trên) có hiệu lực kể từ ngày .19.../...09.../2023 cho đến khi có quyết định khác gửi cho Ngân hàng thông báo về việc thay đổi và cho tới khi tất cả các nghĩa vụ tài chính (bao gồm các khoản trả nợ gốc, lãi, chi phí khác liên quan đến khoản vay nói trên) được tất toán.

This Minute (including the scopes of authorization mentioned in Art 2 & 3 above) shall take effect from...19.../...09.../2023 until another decision is submitted to the Bank informing the change and until all our financial obligations (including principal, interest and related fees) is fulfilled.

IV. KẾT LUẬN:

CONCLUSION:




1. Các nội dung trên được Hội Đồng Quản Trị thống nhất thông qua với tỷ lệ biểu quyết 100%.
Board of Management agreed above contents with the number of voting ratio 100%.
2. Biên bản này có 03 (ba) trang, được lập thành 03 (ba) bản, đều là bản chính và có giá trị như nhau, được cung cấp cho các đơn vị liên quan để thực hiện, các bản còn lại lưu tại Văn phòng Hội đồng Quản Trị.
This minutes has 03 (three) pages, made in 03 (three) originals with the same validity, be provided to the relevant departments for execution, one copy will be retained in the BOD's Office.

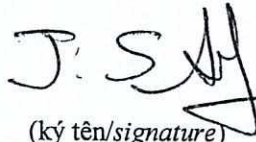




(ký tên/signature)


Bà/ Mrs. MAI THI
THUY HANG
Thư ký/ Secretary

CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ ĐỒNG KÝ TÊN:
MEMBERS' SIGNATURE:

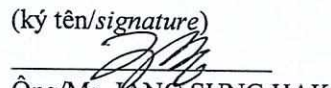

(ký tên/signature)
Ông/ Mr. KIM SUNG
KON
Thành viên HĐQT/
Member


(ký tên/signature)
Ông/ Mr. SONG
JONGSUN
Thành viên HĐQT/
Member


(ký tên/signature)
Ông / Mr. MIN SEUNG
HONG
Thành viên HĐQT/
Member


(ký tên/signature)
Ông/ Mr. LEE JEONGKI
Thành viên HĐQT/
Member



(ký tên/signature)

Ông/ Mr. JANG SUNG HAK
Chủ tịch HĐQT/ Chairman